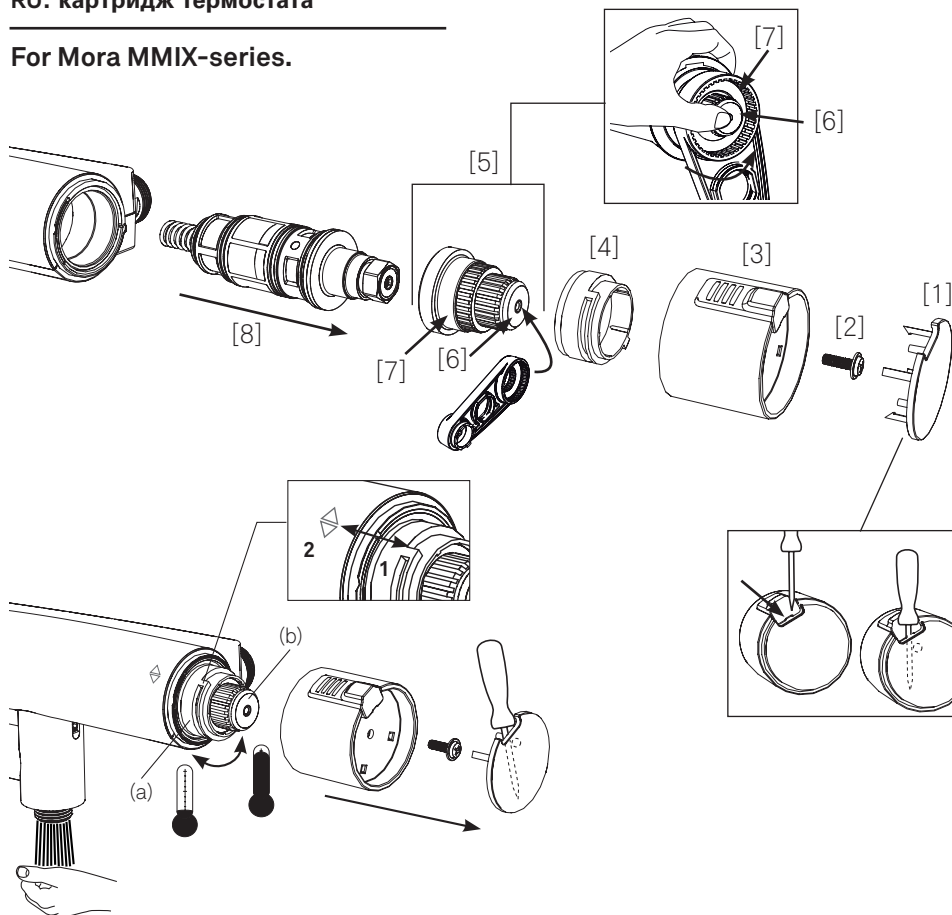


**GB: Thermostat cartridge**  
**SE: Termostatinsats**  
**NO: Termostatinnsats**  
**DK: Termostatindsats**  
**FI: Termostaattiosa**  
**DE: Thermostateinsatz**  
**NL: Thermostaatinzetstuk**  
**FR: Thermostatique cartouche**  
**RU: картридж термостата**

For Mora MMIX-series.

## Thermostat cartridge

### Termostatinsats



#### ENGLISH

**Change the thermostat cartridge:** First turn off the incoming water. Loosen the cover at the mark, using a spanner [1]. Undo the screw [2] and pull off the knob [3]. Remove the scalding protection ring [4]. Screw the cover [5] into place as follows: Press in the spindle [6] and hold it firmly in place to prevent it from rotating. Screw the nut [7] into place using the service tool. Pull out the thermostat cartridge [8] and install the new one in reverse order.

**Calibration of temperature:** Turn the spindle (b) until a comfortable temperature is set. Mount the stop lug 1 for the scalding protection ring (a) so that it aligns with the mark 2 on the mixer body. Fit the flow regulation knob aligning the button with the marker on the mixer housing 2.

#### SVENSKA

**Byte av termostatinsats:** Stäng av inkommande vatten. Lossa täcklocket med skruvmejsel vid markering [1]. Skruva ut skruven [2] och dra loss ratten [3]. Ta bort skållningsskyddsringen [4]. Skruva loss överdelen [5] enligt följande: Tryck in spindeln [6] och håll fast den så att den inte roterar med, samtidigt som muttern [7] skruvas med serviceverktyget. Dra ut termostatinsatsen [8] och montera den nya i omvänd ordning.

**Kalibrering av temperatur:** Vrid spindeln (b) tills en komfortabel duschtemperatur är inställd. Montera skållningsskyddsringens (a) stopplack 1 så att den kommer i linje med markeringen 2 på blandarhuset. Montera sedan ratten med spärrknappen i linje med markering 2 på blandarhuset.

#### NORSK

**Bytt termostatinsatsen:** Steng først av inkommande vann. Løsne dekeaset med en skrutrekker ved markeringen [1]. Skru ut skruen [2] og trekk løs rattet [3]. Ta bort skoldingsbeskyttelsesringen [4]. Skru løs overdelen [5] på følgende måte: Trykk inn spindelen [6] og hold den fast slik at den ikke roterer, og skru samtidig ut mutteren [7] med serviceverktøy. Trekk ut termostatinsatsen [8] og monter den nye i omvendt rekkefølge.

**Kalibrering av temperatur:** Vri spindelen (b) tills en komfortable temperaturen er innstilt. Monter skoldingsbeskyttelsesringens (a) stopplakk 1 slik at den er på linje med markeringen 2 på blandarhuset. Monter mengdereguleringsrattet med trykknappen i linje med markeringen på blandebladet 2.

**MAnr. 409355.AE**  
**RSK: 8345136**  
**NRF: 4294134**



**mora**<sup>®</sup>  
ARMATUR

Mora Armatur  
 Box 480  
 SE-792 27 MORA  
 SWEDEN  
[www.moraarmatur.com](http://www.moraarmatur.com)

## NEDERLANDS

**Thermostaatinzetstuk vervangen:** Sluit eerst de watertoevoer af. Maak het deksel met de schroevendraaier los bij het merkteken [1]. Draai de schroef los [2] en trek het stuurwiel eruit [3]. Verwijder de beschermingsring [4]. Schroef het bovendeel [5] op de volgende manier los: Druk de spindel in [6] en houd hem vast zodat hij niet meedraait. Schroef tegelijkertijd de moer [7] vast met het speciale servicechap. Trek het thermostaatinzetstuk eruit [8] en monteer het nieuwe in omgekeerde volgorde.

**Kalibren van de temperatuur:** Draai de spindel (b) tot de gewenste temperatuur op comfortabel is ingesteld. Wordt stootklamp **1** van de beschermingsring (a) gemonteerd, zodat hij op één lijn komt met markering **2** op het menghuis. Monteer de doorstroomregulator zo dat de drukknoop in het verlengde ligt van de aanduiding op het menghuis **2**.

## FRANÇAIS

**Remplacer la cartouche thermostatique :** Fermer d'abord l'arrivée d'eau. Sortir le cache en plaçant un tournevis dans le repère [1]. Dévisser la vis [2] et extraire la manette [3]. Retirer la bague de la protection anti-ébullantage [4]. Dévisser la tête [5] selon la procédure suivante : Enfoncer la tige [6] et la maintenir de manière à ce qu'elle ne tourne pas, en même temps que l'on dessert l'écrou [7] à l'aide de l'outil spécial. Extraire l'ancienne cartouche thermostatique [8] et monter la nouvelle selon la procédure inverse.

**Calibrage de la température :** Tourner la cartouche (b) jusqu'à ce que le sens antihoraire pour avoir de l'eau plus chaude. Si la température souhaitée est réglée confortable. Monter l'ergot d'arrêt **1** de la bague anti-ébullantage (a) de sorte qu'elle soit alignée sur le repère **2** du corps de mitigeur. Monter le bouton de réglage du débit avec le bouton-poussoir aligné sur la marque du corps du mitigeur **2**.

## РУССКИЙ

**картридж термостата:** предварительно отключив подачу воды. ослабьте крышку в месте отметки, используя гаечный ключ [1]. Извлеките винт [2] и удерживаемую им ручку [3]. Удалите защитное кольцо [4]. Прикрутите крышку [5] на место: вставьте сердечник [6] и плотно его удерживайте, не давая ему проворачиваться. Завинтите гайку [7] на место специальным ключом. Извлеките картридж термостата [8] и установите на его место новый картридж (сборка в обратном порядке).

**Калибровка температуры:** Поверните сердечник (b) до тех пор, пока установлена нужная удобный температура, установите ограничитель **1** для защитного кольца (a) так, чтобы он находится напротив метки **2** на корпусе смесителя. Установить рукоятку регулятора напора воды **1** так, чтобы клавиша была на одной линии с отметкой **2** на корпусе смесителя.

## DANSK

**Termostaatsatsen skiftes:** Luk først af for det indkommende vand. Løsn dækslet med en skruetrækker ved markeringen [1]. Skru skruen [2] ud, og træk grebet [3] løs. Fjern skoldningsbeskyttelsesringen [4]. Skru overdelen [5] løs, som følger: Tryk spindlen [6] ind, og hold den fast, så den ikke roterer med, samtidig med at møtrikkerne [7] skrues med serviceværktøj. Træk termostaatsatsen [8] ud, og monter den nye i omvendt orden.

**Kalibrering af temperatur:** Drej spindlen (b) tills en komfortable temperatur er indstillet. Monter skoldningsbeskyttelsesringens (a) stopkonsol **1**, så den kommer på niveau med markeringen **2** på blandingsbatteriets hus. Montér grebet så trykknappen flugter med markeringen på armaturhuset **2**.

## SUOMEKSI

**Vaihda termostaattiosa:** Sulje ensin tulovesiliitäntä. Irrota peitekansi ruuvitaltalla merkinnän [1] kohdalta. Irrota ruuvi [2] ja vedä säätökahva [3] irti. Poista polttamissuojarengas [4]. Kierrä yläosa [5] irti seuraavasti: Paina kara [6] sisään ja pidä siitä kiinni niin, ettei se pyöri mukana, ja kierrä samalla mutteria [7] erikoistyökälulla. Vedä termostaattiosa [8] irti ja asenna uusi käännetyssä järjestyksessä.

**Lämpötilan kalibrointi:** Kierrä karaa (b) kunnes mukavan on asetettu noin. Asennetaan polttamissuojarengaan (a) pidätinkorko **1** niin, että se tulee sekoittajan rungossa olevan merkinnän **2** tasalle. Asenna vedensäätöpyörä takaisin niin että rajoitinnappi on linjassa hanarungon merkinnän kanssa **2**.

## DEUTSCH

**Ersetzen Sie den Thermostateinsatz:** Lösen Sie den Verschlussdeckel an der Markierung mit einem Schraubendreher [1]. Drehen Sie die Schraube heraus [2] und lösen Sie den Regler [3]. Entfernen Sie den Verbrühschutzring [4]. Schrauben Sie das Oberteil [5] wie folgt ab: Drücken Sie die Spindel [6] hinein und halten Sie sie fest, um ein Mitdrehen zu verhindern. Drehen Sie gleichzeitig die Mutter [7] mit dem werkzeug. Ziehen Sie den Thermostateinsatz [8] heraus und montieren Sie den neuen Einsatz in umgekehrter Reihenfolge.

**Temperaturkalibrierung:** Drehen Sie die Spindel (b) bis die Temperatur komfortable justiert ist. Wird der Anschlag **1** des Verbrühschutzrings (a) so montiert, dass er sich in einer Linie mit der Markierung **2** am Mischergehäuse befindet. Den Wasserflussregler mitsamt Druckknopf an der Markierung auf dem Armaturgehäuse **2** ausgerichtet montieren.